

# THORN

LIGHTING

**ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA**  
2018 / 2019

member of zumtobel group



**YEARS**

**EST. 1928**



[thornlighting.com/90years](https://thornlighting.com/90years)

# THORN

LIGHTING

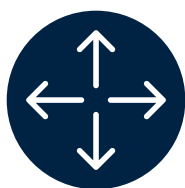
## **Il vostro partner mondiale per soluzioni d'illuminazione affidabili.**

Thorn, parte del Gruppo Zumtobel, è un fornitore affermato d'illuminazione per interni ed esterni. Che si tratti di illuminazione di centri sportivi, strade, uffici, scuole, negozi, logistica o complessi industriali – la luce è la passione di Thorn da 90 anni. Creiamo soluzioni di facile utilizzo che offrono un'illuminazione di qualità con il miglior rapporto qualità-prezzo. La semplicità d'installazione e funzionamento sono le nostre priorità. Crediamo in cooperazioni di lunga data e lavoriamo costantemente per assicurarci che i nostri clienti siano soddisfatti della loro esperienza con Thorn. Come marchio globale, siamo presenti in più di 100 paesi, per fornire illuminazione, sicurezza, comfort e convenienza.



# SICUREZZA, SEMPLICITÀ E PRESTAZIONE

---



## **MONTAGGIO UNIVERSALE**

La varietà di opzioni di montaggio a soffitto e parete consente di installare gli apparecchi di illuminazione in qualsiasi ambiente



## **FLESSIBILITÀ DI APPLICAZIONE**

Molti apparecchi di illuminazione di sicurezza di Thorn possono essere utilizzati anche come segnalazione di sicurezza, dando così ai clienti la massima flessibilità



## **ALTA EFFICIENZA**

La più recente tecnologia LED contribuisce all'alta efficienza dei prodotti di emergenza di Thorn



## **RISPARMIO DI TEMPO**

Facile installazione, manutenzione, test e funzionamento fanno risparmiare tempo e denaro agli utenti

---

## Perché scegliere gli apparecchi di illuminazione di emergenza di Thorn?

Lo scopo dell'illuminazione di emergenza è consentire alle persone di uscire in sicurezza dagli edifici in caso di emergenza, ad esempio durante un blackout. In queste situazioni, l'illuminazione può salvare vite umane ed evitare il panico. L'illuminazione di emergenza deve rispettare tutte le norme e i riferimenti pertinenti. Ma la migliore illuminazione di emergenza va oltre, con apparecchi flessibili, facilità d'installazione e manutenzione, lunga durata ed efficienza energetica. Gli oltre 90 anni di esperienza di Thorn e la sua reputazione sulla qualità sono la garanzia per soluzioni per l'illuminazione di emergenza ottimali.

# SCEGLIETE GLI ORIGINALI PRODOTTI DI EMERGENZA DI THORN

I prodotti di emergenza di Thorn sono disegnati, testati e creati specificatamente per l'illuminazione di emergenza. Pensando in primis agli installatori, Thorn propone prodotti innovativi facili da utilizzare risparmiando tempo e denaro durante l'installazione. Grazie all'approccio flessibile di ogni apparecchio il portafoglio prodotti è facile da consultare e comprendere. Inutile dire che gli apparecchi d'illuminazione di emergenza di Thorn sono anche coperti da 5 anni di garanzia\*, dando agli utilizzatori grande tranquillità.

\* batterie gestite separatamente

## Normative

### NORMATIVE RELATIVE AL PRODOTTO

Con oltre quarant'anni d'esperienza nella produzione di apparecchi per l'illuminazione di emergenza, Thorn offre solo prodotti che sono stati disegnati, prodotti e testati in conformità alle ultime normative Europee riguardo la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica (EMC), comprese:

EN 60598-1

EN 60598-2-22

EN 62471

EN 55015

ISO7010

Thorn produce solo apparecchi specificamente progettati per l'emergenza in conformità alle normative attuali, sempre più restrittive. Thorn utilizza solo componenti di alta qualità, come diffusori e batterie, per garantire ottime prestazioni in tutte le situazioni e in piena conformità con tutte le normative e regolamenti.

Gli apparecchi di emergenza di Thorn sono testati in sedi apposite interne e indipendenti per assicurarsi che queste normative di alta qualità vengano rispettate. Le norme sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) stabiliscono che gli apparecchi d'illuminazione non devono emettere o essere sensibili alle radiazioni elettromagnetiche al di sopra di determinati livelli stabiliti. Tutti gli apparecchi di emergenza di Thorn rispettano questi requisiti. Oltre a fornirvi i file Idt. per Dialux e Relux relativi agli apparecchi di illuminazione di sicurezza offriamo valori d'interdistanza. Questi valori d'interdistanza rendono veramente facile progettare l'illuminazione di emergenza per ogni singolo caso anche in loco.

## Normative relative al design

La legge Europea richiede che la persona responsabile dell'edificio si accerti che le persone possano lasciare i locali nel caso d'interruzione dell'alimentazione di rete, installando l'illuminazione di emergenza che si accenda automaticamente quando un circuito d'alimentazione perde potenza. La legge stabilisce il livello d'illuminazione nel caso di emergenza, così come la visibilità della segnaletica delle vie di fuga e il tempo necessario per l'accensione degli apparecchi di emergenza.

L'illuminazione di emergenza si divide in due categorie: gli apparecchi per l'**illuminazione delle vie di fuga** e per le aree aperte. Le vie d'uscita devono essere chiaramente illuminate e segnalate per essere certi che le persone possano evacuare in sicurezza. L'illuminazione delle aree aperte è progettata per ridurre panico e confusione, garantendo allo stesso tempo la visibilità della via di fuga più vicina. L'illuminazione delle vie di fuga consente inoltre al personale di chiudere operazioni delicate o potenzialmente pericolose prima di evacuare l'edificio.

L'**illuminazione in standby** consente di continuare le normali attività se l'illuminazione principale non funziona.

# Opzioni di test

## LA MANUTENZIONE DEL VOSTRO SISTEMA DI EMERGENZA

Una volta installato un impianto d'illuminazione di emergenza, la persona responsabile dell'edificio ha obbligo legale di fare sì che tutti gli apparecchi di emergenza funzionino quando richiesto. Gli apparecchi per l'illuminazione di emergenza devono essere regolarmente testati per avere conferma che funzionino quando necessario. Come pioniere nel campo dell'illuminazione di emergenza, Thorn offre tre modi diversi per testare l'illuminazione di emergenza:



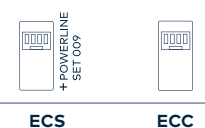
## TEST DI CONTROLLO

Gli apparecchi per l'illuminazione di emergenza sono controllati da un sistema centralizzato. Questo sistema testa automaticamente ogni apparecchio e immagina i risultati per analizzarli. I sistemi con test di controllo sono il modo migliore per garantire un impianto di emergenza funzionale, soprattutto in grandi applicazioni.

Abbreviazioni per apparecchi di illuminazione di emergenza con batteria autonoma:



Abbreviazioni per apparecchi con alimentazione centralizzata:



## AUTO TEST

Tutti gli apparecchi di emergenza sono equipaggiati con un processore intelligente che automaticamente testa la funzionalità e la durata delle batterie. I risultati sono mostrati da un indicatore LED a due colori. L'Auto test è un'opzione ideale per applicazioni di piccole e medie dimensioni.

Abbreviazioni per apparecchi di illuminazione di emergenza con batteria autonoma:



## TEST MANUALE

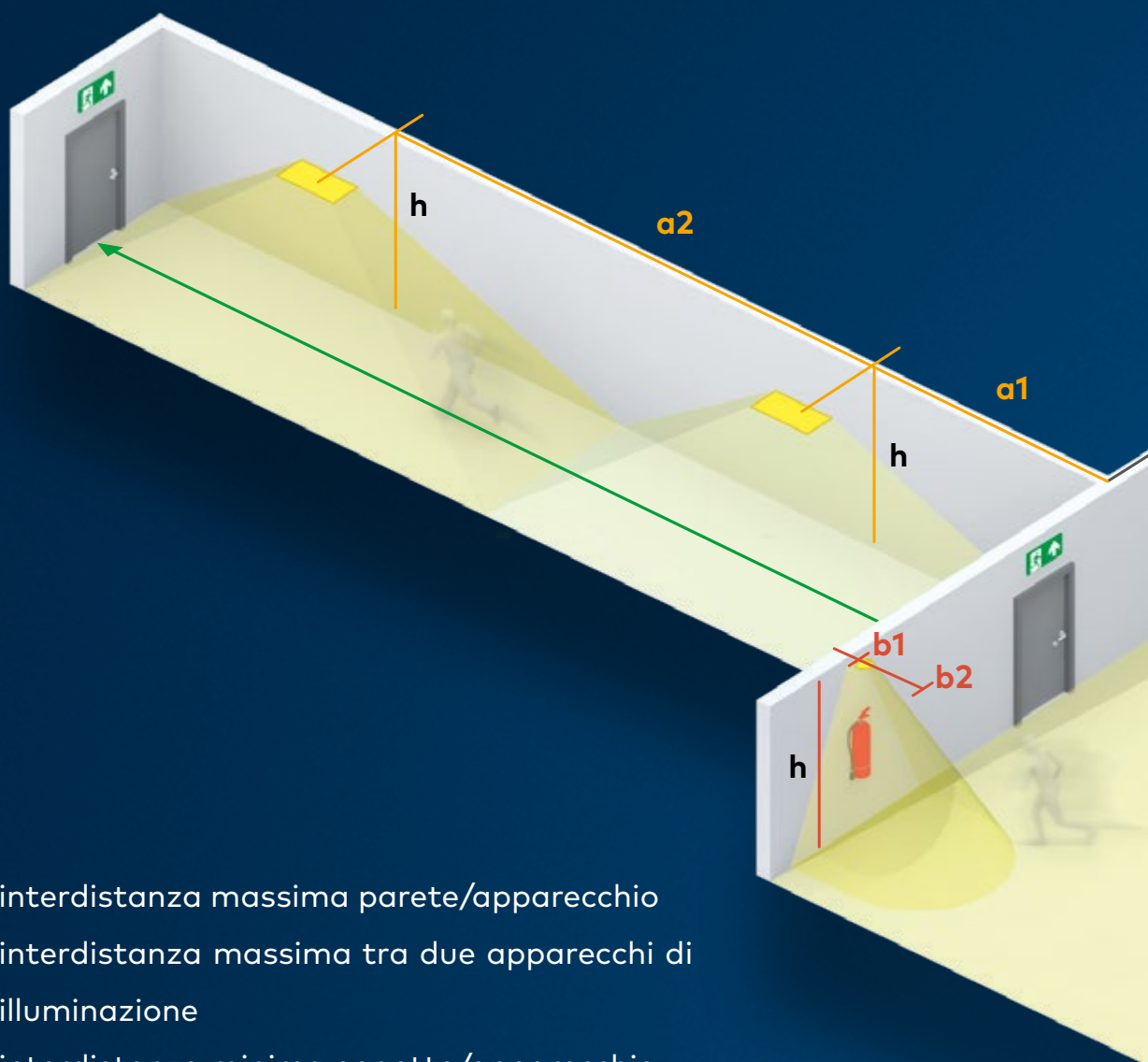
Personale competente deve controllare tutto l'edificio ed eseguire un controllo manuale sul funzionamento di ogni apparecchio di emergenza, prima di riportare i risultati su un foglio di registrazione dedicato. I dati devono essere completati a mano e conservati per l'ispezione da parte delle autorità di sicurezza.

Abbreviazioni per apparecchi di illuminazione di emergenza con batteria autonoma:



# INTERDISTANZE PER APPARECCHI DI EMERGENZA

ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA DI THORN

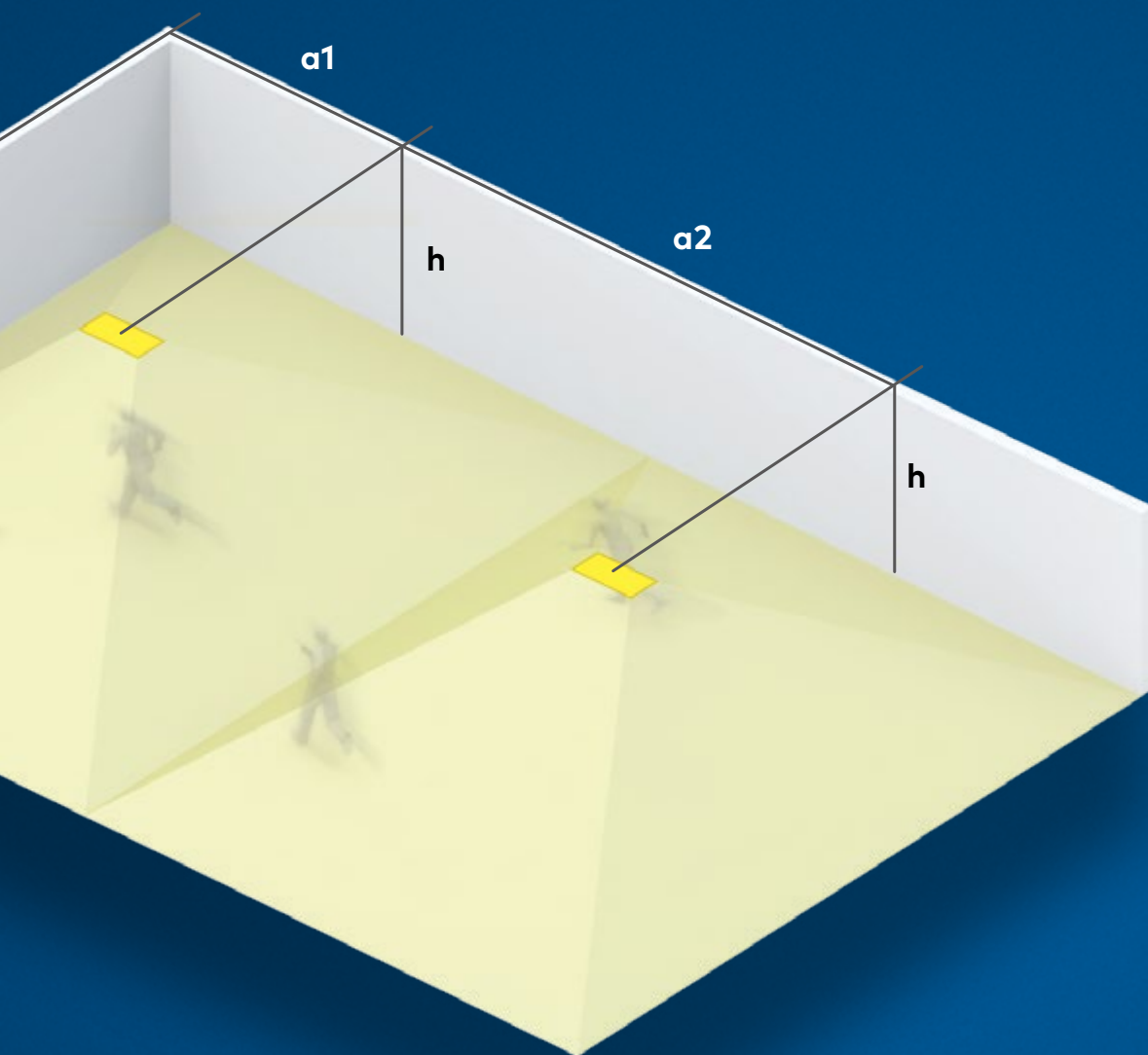


- a1 = interdistanza massima parete/apparecchio
  - a2 = interdistanza massima tra due apparecchi di illuminazione
  - b1 = interdistanza minima oggetto/apparecchio
  - b2 = interdistanza massima oggetto/apparecchio
- 
- h = altezza soffitto



Queste immagini mostrano come interpretare le tabelle d'interdistanza.

---



# CONTENUTI

ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA DI THORN





## APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA

10



## APPARECCHI PER SEGNALAZIONE DI SICUREZZA

44



## APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA ADATTABILI

28



## SISTEMI

62

A blurred person in a dark suit and blue trousers is walking away from the camera down a modern office hallway. The hallway has a highly reflective white floor and glass walls on the right side. A large, bright yellow arrow graphic points to the right, partially overlapping the person and the glass wall. The ceiling is white with recessed circular lights. A green exit sign is visible on the ceiling in the distance.

# APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA

**12** VOYAGER STAR



**16** VOYAGER FIT



**20** VOYAGER ESCAPE



**24** VOYAGER TWIN SPOT



**VOYAGER**

# STARTS





**Prestazione, flessibilità  
e intelligenza.**

# VOYAGER STAR



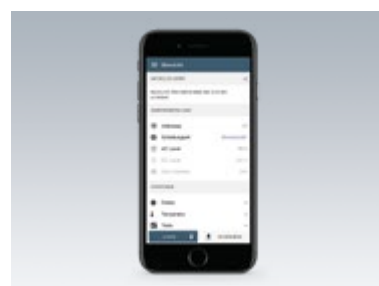
THORNLIGHTING.IT/VSTR



Apparecchio di illuminazione di sicurezza

**Voyager Star è sinonimo di prestazioni all'avanguardia: una tecnologia che si adatta ad ogni edificio, opzioni di montaggio flessibili incluso l'incasso, il montaggio su superficie e sistemi in fila continua insieme ad un'apparenza discreta. La funzionalità integrata PROset (versione E1D/E3D) offre un'interfaccia digitale e pone le basi per nuove possibilità di configurazione, indirizzamento e manutenzione.**

## BENEFICI



### AD ALTE PRESTAZIONI

Grazie alla sua speciale ottica, Voyager Star invia la luce esattamente dove necessario in caso di emergenza. Grazie alle ampie interdistanze, gli apparecchi sono vincenti se comparati ad altre soluzioni e i costi complessivi del progetto si riducono.

### FLESSIBILE

Voyager Star può essere utilizzato in diverse configurazioni di montaggio. Oltre alla versione ad incasso non invasiva, che si integra in maniera discreta nei soffitti, l'apparecchio è disponibile in una versione di montaggio a soffitto, e può essere integrata nel sistema PRIMATA di Thorn.

### INTELLIGENTE

Oltre alla facile configurazione e indirizzamento dell'apparecchio di illuminazione utilizzando gli strumenti PROset, l'apparecchio può essere collegato anche al controller LITECOM o SB128 (versioni E1D/E3D). Inoltre, sono disponibili versioni con batteria centralizzata (versioni ECC/ECS).

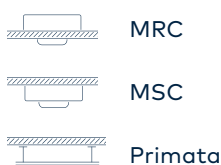


# FLESSIBILE & INTELLIGENTE

## ALIMENTAZIONE

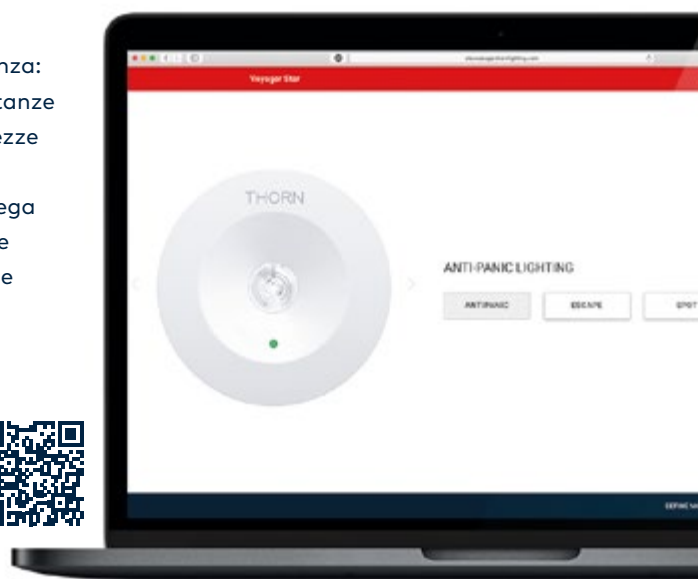


## MONTAGGIO



## APP VOYAGER STAR

L'app VOYAGER Star semplifica l'illuminazione di emergenza: dopo solo 3 clic, vengono visualizzate le massime interdistanze di montaggio tra due apparecchi e dalla parete per le altezze di montaggio selezionate. Per ulteriori informazioni, il numero dell'articolo automaticamente visualizzato si collega direttamente alla scheda tecnica. L'app è disponibile come homepage per computer portatili e per smartphone (iOS e Android).



# VOYAGER

# FEEL



VOYAGER  
DALI  
CE  
X O ALUCL 160  
18. 5°C 30°C  
Made in UK



Super compatto, a lunga durata,  
facile da utilizzare.

# VOYAGER FIT



THORNLIGHTING.IT/VOYF



Apparecchio di illuminazione di sicurezza

**Voyager Fit è un apparecchio di emergenza super compatto per installazione a soffitto. L'apparecchio è solo 51 mm di diametro, e richiede un foro nel soffitto di soli 43 mm e una profondità di 80 mm. Voyager Fit viene fornito con tre lenti intercambiabili (antipanico, vie di fuga e spot), installabili rapidamente. Il prodotto è equipaggiato con una batteria al fosfato di ferro litio, che si collega al set batterie tramite Micro USB e ha tre anni di garanzia.**

## BENEFICI



### LUNGA DURATA

Gli apparecchi di illuminazione di emergenza con batteria autonoma sono dotati di batterie a lunga durata. La batteria al fosfato di litio ad alta tecnologia di Voyager Fit è robusta e ha tre anni di garanzia, fornendo la sicurezza necessaria e tranquillità agli utenti.



### PICCOLISSIMO

Stabilire dove installare gli apparecchi di emergenza in un edificio può essere una sfida. Voyager Fit ha dimensioni ridotte e dato che richiede solo una profondità interna del soffitto di 80 mm può essere installato quasi ovunque con il minimo impatto visivo.



### LENTI INTERCambiabili

Le lenti intercambiabili di Voyager Fit fanno ottenere la giusta distribuzione luminosa in modo facile direttamente sul posto. Non importa preoccuparsi delle diverse varianti, basta installare la giusta lente una volta decisa.

# SUPER COMPATTO



## ALIMENTAZIONE



E3



E3T



E3D

## MONTAGGIO



MRC

### Voyager Fit – Lente Antipanico

h	antipanico (0,5 lx)	
	α1	α2
2,50	3,70	10,70
3,00	3,70	11,75
3,50	3,70	12,75
4,00	3,55	13,70
4,50	3,50	14,20
5,00	3,35	14,65

### Voyager Fit – Lente vie di fuga

h	vie di fuga (1 lx)	
	α1	α2
2,50	4,45	11,55
3,00	4,70	12,55
3,50	4,95	13,20
4,00	5,15	13,25
4,50	5,30	13,65
5,00	5,40	14,05

### Voyager Fit – Lente Spot

h	spot (5 lx)
	α1
2,50	2,20
3,00	2,40
3,50	2,40
4,00	2,50
4,50	2,50
5,00	2,50



# ESc



Decisamente sottovalutato.

**VOYAGER**

**APE**

# VOYAGER ESCAPE



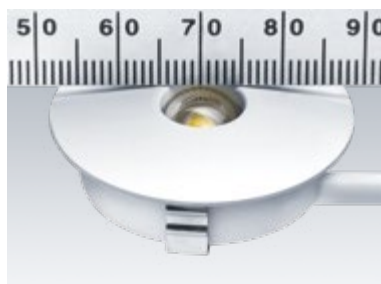
THORNLIGHTING.IT/VOYE



Apparecchio di illuminazione di sicurezza

**Voyager Escape è un apparecchio di illuminazione di sicurezza minimale facile da installare. Con connettori protetti da inversione di polarità e non intercambiabili, sono garantite l'installazione veloce e l'assenza di errori nel cablaggio. Con un diametro di soli 37 mm, è uno degli apparecchi di illuminazione più discreti nel nostro portfolio. È anche facile da specificare riducendolo a un singolo numero di articolo con una sola lente.**

## BENEFICI



### DISCRETO

Con soli 37 mm di diametro, Voyager Escape è uno dei più piccoli prodotti di emergenza disponibili. Le sue dimensioni ridotte lo rendono discreto quando installato a soffitto, poiché si integra con l'architettura.



### VELOCE

Poiché il tempo è denaro, Voyager Escape ha connettori Plug&Play che possono essere collegati velocemente e senza errori. L'apparecchio può essere installato a soffitto senza sforzo, in quanto non va piegata nessuna molla di montaggio laterale.



### FACILE

La protezione da inversione di polarità e anche l'impossibilità di scambiare la testa LED e la batteria significa che gli errori di cablaggio e i problemi dopo la messa in servizio appartengono ormai al passato. L'installazione è ora veloce, semplice e senza problemi.



# DECISAMENTE SOTTOVALUTATO

## ALIMENTAZIONE



E3

## MONTAGGIO



MRC

### Voyager Escape

h	antipánico (0,5 lx)	
	a1	a2
2,50	2,20	5,80
3,00	2,45	6,40
3,50	2,70	7,00
4,00	2,90	7,65
4,50	3,05	8,20
5,00	3,15	8,80

### Voyager Escape

h	vie di fuga (1 lx)	
	a1	a2
2,50	2,70	6,20
3,00	2,95	6,90
3,50	3,10	7,60
4,00	3,20	8,10
4,50	3,05	8,55
5,00	2,55	8,85



**VOYAGER**

**THORN**



Flessibile, duraturo, robusto.



# THORN EMERGENCY

APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA 

# VOYAGER TWIN SPOT



THORNLIGHTING.IT/VOYT



Apparecchio di illuminazione di sicurezza

Voyager Twin Spot offre funzionalità eccezionali. I componenti sono contenuti in un alloggiamento IP65 che offre un'altissima protezione, qualsiasi sia la condizione ambientale. Per una comoda installazione, sono disponibili aperture per cavi e terminali ben accessibili. Oltre al peso leggero, Voyager Twin Spot può essere configurato per ogni applicazione utilizzando le due teste orientabili.

## BENEFICI



### IL PIÙ LEGGERO DELLA SUA CATEGORIA

Con la modifica della tecnologia della batteria e di conseguenza un peso di soli 1,7 kg e una profondità di 87 mm, Voyager Twin Spot è ora uno degli apparecchi a doppio spot più leggeri e sottili sul mercato, e ciò rende l'installazione facile per gli installatori.



### FLESSIBILE

Grazie alle sue due teste LED orientabili e inclinabili, Voyager Twin Spot può essere personalizzato in base alle esigenze applicative. Anche se le esigenze cambiano, l'apparecchio può essere facilmente riconfigurato senza dover cambiare o sostituire qualcosa.



### PROTETTO

Voyager Twin Spot è classificato IP65 per la protezione contro l'umidità e la polvere, di conseguenza è utilizzabile in una grande varietà di ambienti. È disponibile anche una versione DALI per il collegamento a sistemi d'illuminazione di emergenza come LITECOM o SB128, per una più sofisticata gestione della sicurezza.

# ULTRA LIGHT



## ALIMENTAZIONE



E3



E3X

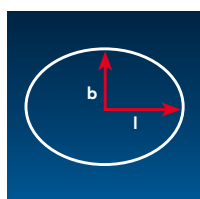
## MONTAGGIO



MSW

## Voyager Twin Spot Ant, Min 0,5 lx

45°			
h [m]	l [m]	b [m]	A [m <sup>2</sup> ]
2,5	3,8	3,9	46,6
3	4	4,2	52,8
4	4,4	4,4	60,8
5	4,5	4,4	62,2
6	4,4	4,2	58,1
7	4,1	3,7	47,7
8	3,5	2,9	31,9



I valori dati vanno visti come valori di riferimento per l'interdistanza tra gli apparecchi non da considerarsi la base per un progetto illuminotecnico.

Il progetto illuminotecnico va svolto con Dialux o programma equivalente.



# APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA ADATTABILI

**30** VOYAGER ONE



**34** VOYAGER SOLID



**38** VOYAGER COMPACT LED



# VOYAGER







Lavora con un UNICO apparecchio.

# VOYAGER ONE



THORNLIGHTING.IT/VOYO

Con Voyager One, abbiamo introdotto una piattaforma per apparecchi di emergenza più che un singolo apparecchio. Quando consegnato l'apparecchio di illuminazione di sicurezza di base ha un IP65 e può facilmente essere convertito in un apparecchio di segnalazione di sicurezza e anche adattato a tutte le possibili condizioni con accessori opzionali. Chi dice che avete bisogno di centinaia di codici di articoli? Potete fare il lavoro con un UNICO apparecchio.

## BENEFICI



### STILE E FORZA

Voyager One è un apparecchio di emergenza ultra sottile che raggiunge anche alti livelli di protezione. L'apparecchio compensa un design semplice con un grado di protezione IP65 contro polvere e umidità. Chi dice che non possiamo avere un design elegante in contesti difficili?



### PRATICO

Thorn è sinonimo di qualità e praticità. Con questo in mente, facciamo in modo che l'installazione degli apparecchi sia il più semplice possibile. L'alloggiamento senza viti è facile da assemblare e gli accessori come gli inserti dei pittogrammi e l'adattatore per l'incasso possono essere semplicemente inseriti.



### DUE DIVENTANO UNO

Quando si combinano gli elementi di un apparecchio di illuminazione di sicurezza e di un segnale di sicurezza, si crea un nuovo apparecchio. Oltre a essere un apparecchio di illuminazione di sicurezza ad alte prestazioni, Voyager One può anche soddisfare i requisiti per segnalazione di sicurezza. Sono due prodotti in uno, come suggerito dal nome.

# RIDURRE LA COMPLESSITÀ



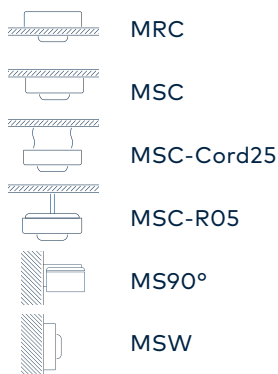
Apparecchio di illuminazione di sicurezza



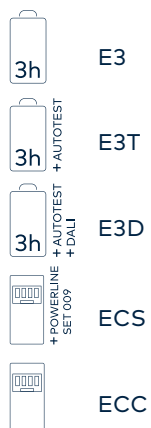
Apparecchio per segnalazione di sicurezza



## MONTAGGIO



## ALIMENTAZIONE



## Voyager One HP

h	antipánico (0,5 lx) – nessuna lente		antipánico (1 lx) – nessuna lente		vie di fuga (1 lx) – lente vie di fuga	
	α1	α2	α1	α2	α1	α2
2,50	4,00	10,95	3,95	10,85	9,60	23,50
3,00	4,80	13,15	4,25	12,20	10,70	25,10
3,50	5,55	15,30	4,50	13,30	11,75	27,05
4,00	5,85	16,65	4,75	14,20	12,55	29,30
4,50	6,15	17,85	4,95	15,00	13,25	31,45
5,00	6,45	18,90	5,15	15,70	13,40	33,40

h	antipánico (0,5 lx) – lente hc		antipánico (1 lx) – lente hc	
	α1	α2	α1	α2
28,00	7,35	24,65	4,80	19,55
29,00	7,35	25,00	4,65	19,75
30,00	7,35	25,30	4,50	19,90
31,00	7,35	25,60	4,30	20,05
32,00	7,35	25,85	4,15	20,20
33,00	7,30	26,15	3,90	20,35

**VOYAGER**

**SOFT**



**La plafoniera che rende facile  
l'illuminazione di emergenza.**



# VOYAGER SOLID



THORNLIGHTING.IT/VYSO

Disponibile nelle versioni piccolo e grande con design coerente, Voyager Solid ha una distribuzione della luce uniforme e omogenea. Facile da installare e configurare, Voyager Solid può essere utilizzato come apparecchio per montaggio ad incasso e su superficie, a parete e a soffitto. L'apparecchio è classificato IP65 per utilizzo in una grande varietà di ambienti. I pittogrammi di emergenza di Voyager Solid sono stampati su pannelli inseriti e protetti dentro all'apparecchio.

## BENEFICI



### INSERTI INTERCAMBIABILI

I pittogrammi di Voyager Solid sono su inserti all'interno dell'apparecchio, ciò li rende duraturi, più veloci da cambiare e più uniformi nell'illuminazione, piuttosto che essere all'esterno dell'apparecchio.



### MONTAGGI MULTIPLI

Qualunque sia il tipo di edificio in cui lavori, e qualsiasi sia la varietà di spazi con cui hai a che fare, Voyager Solid offre una soluzione coerente con ogni singolo prodotto. L'apparecchio può essere installato a parete, a soffitto o semi-incassato.



### OPZIONI DI TEST

I test regolari dell'illuminazione di emergenza sono fondamentali per mantenere gli edifici sicuri e conformi ai regolamenti. I test possono essere eseguiti manualmente o tramite un sistema di autotest. Voyager Solid è disponibile nelle versioni control test, auto test e test manuale.

# EFFICACE & FACILE



Apparecchio di illuminazione di sicurezza

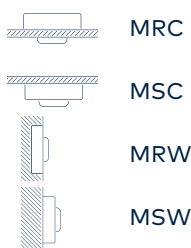


Apparecchio per segnalazione di sicurezza

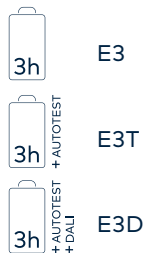


\*Solo per Solid.  
Non conforme alla norma DIN4844.

## MONTAGGIO



## ALIMENTAZIONE



### Solid con inserto opale

h	antipanico (0,5 lx)		vie di fuga (1 lx)	
	α1	α2	α1	α2
2,50	1,95	6,95	1,85	5,50
3,00	2,10	7,40	1,65	5,50
3,50	2,10	7,70	1,10	5,35
4,00	1,90	7,95	*	5,00
4,50	1,75	8,00	*	3,70
5,00	1,55	7,85	*	2,40

### Solid senza inserto opale

h	antipanico (0,5 lx)		vie di fuga (1 lx)	
	α1	α2	α1	α2
2,50	2,65	8,00	2,90	7,50
3,00	2,75	8,75	2,95	7,95
3,50	2,85	9,25	2,90	8,25
4,00	2,95	9,75	2,80	8,35
4,50	2,90	10,15	2,60	8,35
5,00	2,90	10,50	2,20	8,20

### Solid L con inserto opale

h	antipanico (0,5 lx)		vie di fuga (1 lx)	
	α1	α2	α1	α2
2,50	1,95	6,70	1,85	5,55
3,00	1,95	7,05	1,65	5,55
3,50	1,90	7,30	1,15	5,35
4,00	1,75	7,55	*	5,00
4,50	1,50	7,70	*	3,80
5,00	1,15	7,85	*	2,40

### Solid L con inserto opale

h	antipanico (0,5 lx)		vie di fuga (1 lx)	
	α1	α2	α1	α2
2,50	2,00	11,35	*	5,75
3,00	1,05	11,75	*	3,10
3,50	*	11,00	*	*
4,00	*	10,10	*	*
4,50	*	8,85	*	*
5,00	*	7,50	*	*

# VOYAGER COMPACT





Basso costo,  
grandi prestazioni.



# VOYAGER COMPACT



THORNLIGHTING.IT/VOYC

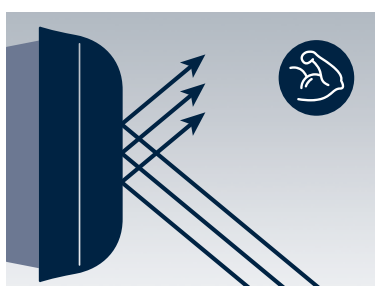
Con una tenuta stagna IP65 e la possibilità di cambiare la modalità di accensione, Voyager Compact è la prova che per i prodotti base non c'è compromesso sulle prestazioni. Il diffusore evita l'abbagliamento dei LED e crea un buon volume luminoso nell'ambiente industriale. Perfetto per attività con requisiti esigenti, Voyager Compact rappresenta un'opzione interessante e conveniente.

## BENEFICI



### INDICA LA DIREZIONE

Grazie all'adesivo opzionale del pittogramma, Voyager Compact può essere trasformato facilmente da apparecchio di illuminazione di sicurezza ad apparecchio di segnalazione. Un ulteriore vantaggio è la maggiore flessibilità direttamente sul posto e la riduzione dei codici per articolo.



### PICCOLO, MA ROBUSTO

Voyager Compact è caratterizzato da protezione IP65 standard per la resistenza a polvere e acqua. Voyager Compact continua a funzionare in sicurezza anche in condizioni ambientali difficili, dove altri apparecchi potrebbero avere problemi.



### RIDUCE LE COMPLESSITÀ

Le modalità sempre acceso o solo emergenza possono essere configurate semplicemente collegando un ponticello. Per cambiare la modalità di accensione, si può aprire l'apparecchio senza strumenti. Nella modalità sempre acceso il diffusore riduce l'abbagliamento dei LED per il massimo comfort.

# DI PIÙ PER MENO



Apparecchio di illuminazione di sicurezza



Apparecchio per segnalazione di sicurezza



## Voyager Compact

h	antipánico (0,5 lx)	
	α1	α2
2,50	2,30	7,55
3,00	2,25	8,10
3,50	2,00	8,45
4,00	1,80	8,80
4,50	1,65	8,95
5,00	0,20	9,00

## Voyager Compact

h	vie di fuga (1 lx)	
	α1	α2
2,50	2,05	6,00
3,00	1,65	6,00
3,50	0,75	5,85
4,00	*	4,65
4,50	*	3,20
5,00	*	1,05

## ALIMENTAZIONE



E3

## MONTAGGIO



MSC



MSW

# DALLA SICUREZZA ALLA



**VOYAGER**



**VOYAGER**



**VOYAGER**

# SEGNALAZIONE DI SICUREZZA

ONE



SOLID



COMPACT



A man in a dark suit stands in a modern, dimly lit hallway. The hallway features a large green arrow pointing to the right, which is part of a graphic overlay. The ceiling has several recessed circular lights. On the right wall, there is a green exit sign with a white arrow pointing right. The floor is made of light-colored tiles.

# APPARECCHI PER SEGNALAZIONE DI SICUREZZA

**46** VOYAGER STYLE



**50** VOYAGER SIGMA



**54** VOYAGER BLADE



**VOYAGER**

**STYL**

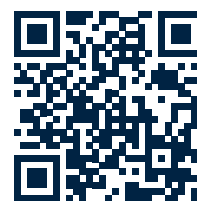






Elegante e robusto allo stesso tempo.

# VOYAGER STYLE



THORNLIGHTING.IT/VYST



Apparecchio per segnalazione di sicurezza

Con solo 37 mm di spessore, l'apparecchio Voyager Style è sottile e discreto. Disponibile nelle versioni autonoma e per sistemi con batteria centralizzata. Si può montare con facilità a soffitto o parete. Per mezzo di un adattatore è possibile il montaggio ad incasso per un minore impatto visivo. Voyager Style è classificato IP43\* per una protezione alla polvere e umidità, che lo rende una soluzione molto versatile.

\*versioni per montaggio su superficie



## ULTRA-SOTTILE

Voyager Style è la dimostrazione che gli apparecchi di emergenza non devono essere necessariamente voluminosi o invasivi. Con soli 37 mm di spessore, l'apparecchio può essere montato in qualsiasi interno, in varie configurazioni. L'apparecchio è visibile ed evidente quando necessario, pur essendo discreto.



## OPZIONI DI ALIMENTAZIONE

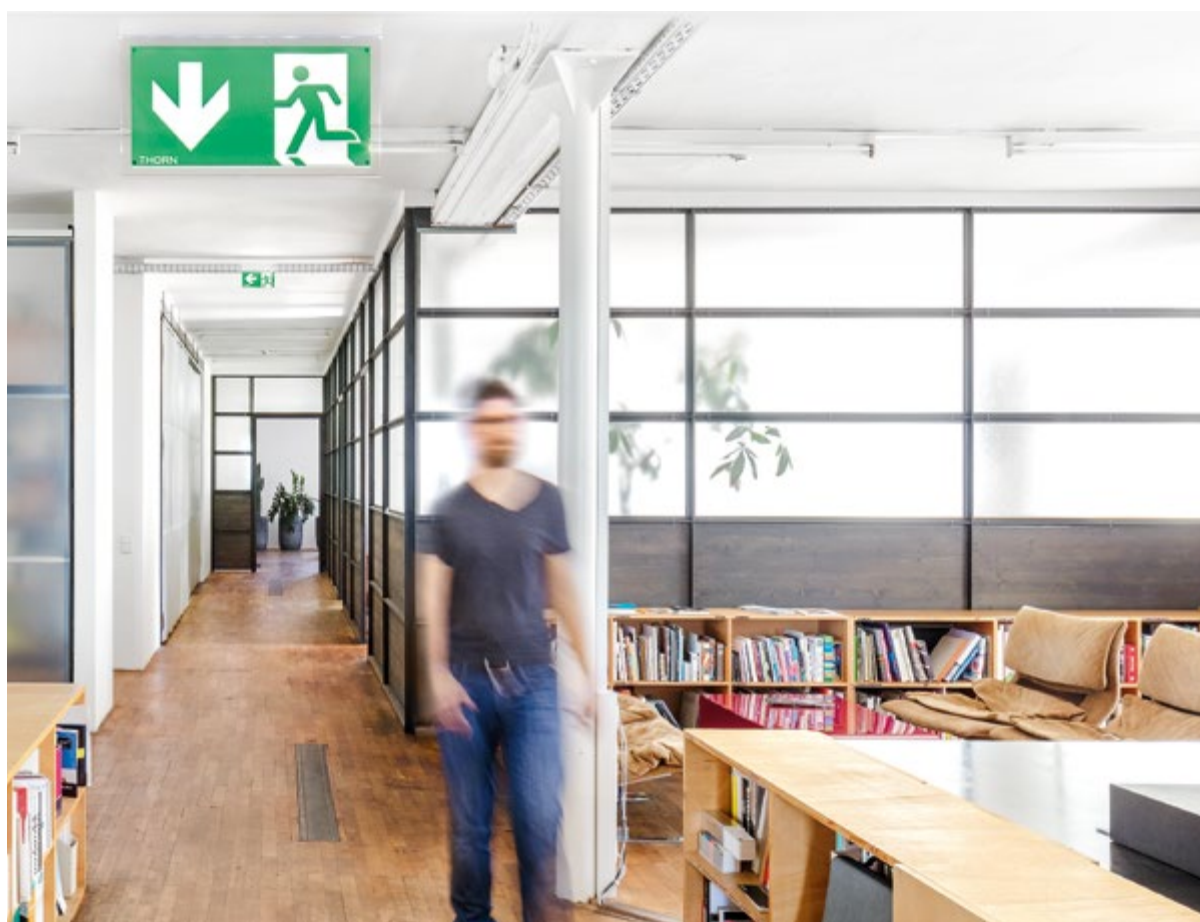
Voyager Style viene incontro alle vostre esigenze, sia che il vostro impianto di illuminazione di emergenza richieda apparecchi di illuminazione di emergenza con batteria autonoma o centralizzata. Per i sistemi autonomi, control test, auto test e test manuale sono disponibili versioni con tre ore di funzionamento.








## ELEGANTE E SOTTILE

L'ampia gamma di opzioni di montaggio significa che Voyager Style può inserirsi ovunque sia necessaria l'illuminazione di emergenza. L'opzione di montaggio a incasso è poco impattante in particolare modo se associata con il pittogramma a sospensione con cavetti.

# STILE & FORZA



## ALIMENTAZIONE

	E3		+ POWERLINE SET 002	ECS
	E3T			ECC
	E3D			

## MONTAGGIO

	MRC		MSC-R05
	MSC		MS90°
	MSC-Cord25		MSW

**VOYAGER**

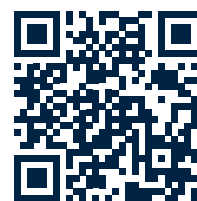
# SIGMA





La scelta per gli installatori.

# VOYAGER SIGMA



THORNLIGHTING.IT/VSIG



Apparecchio per segnalazione di sicurezza

Thorn propone Voyager Sigma pensando agli installatori, in quanto progettato per un'installazione semplice e senza problemi. È dotato di un ampio scomparto terminale, pittogrammi pronti per l'inserimento e l'elettronica su un'asola pieghevole solo per citare alcuni vantaggi. Voyager Sigma, riduce dunque i problemi d'installazione e manutenzione e i costi da questi derivanti.



## BENEFICI

### TANTO SPAZIO

Grazie al suo ampio comparto terminale, Voyager Sigma è amato dagli installatori. I terminali sono facili da raggiungere e fatti per un collegamento veloce e senza problemi. Anche i cavi di lunghezza eccessiva possono essere collocati all'interno dell'apparecchio.

### FACILE MONTAGGIO DEL PITTGRAMMA

Protetti all'interno dell'apparecchio, gli inserti del pittogramma conformi alle ISO 7010 sono facili da montare e cambiare se richiesto. La copertura può essere aperta senza utensili e i pittogrammi possono quindi essere inseriti con velocità e precisione.

### FACILE ACCESSO ALL'ELETTRONICA

L'elettronica e la batteria sono montati su un pannello pieghevole, rendendo più facile installazione e manutenzione, poiché i diversi componenti possono semplicemente essere piegati dentro e fuori. Per piegare il pannello è necessario allentare una sola vite.

# EFFICACE E FACILE



## MONTAGGIO



MSW

## ALIMENTAZIONE



E3



E3D



# BLY





Elegante & Semplice.

**VOYAGER**

**AD E**

# VOYAGER BLADE



THORNLIGHTING.IT/VOYB



Apparecchio per segnalazione di sicurezza

L'alloggiamento robusto in alluminio di Voyager Blade e la staffa inclinabile lo rendono robusto e facile da installare a parete e soffitto. I pittogrammi scorrono semplicemente nel sottile pannello in Plexiglas, rendendo più facile l'installazione. Se si richiede il montaggio a incasso o a sospensione, Voyager Blade è la scelta giusta offrendo una vasta gamma di varianti di installazione.

## BENEFICI



### MONTAGGIO A SOFFITTO O PARETE

Un apparecchio, due opzioni di montaggio. Grazie alla staffa inclinabile, la versione per montaggio su superficie di Voyager Blade può essere installata flessibilmente a soffitto o parete senza adattatore. Semplicemente gira la staffa nella posizione scelta.



### PITTOGRAMMI DI FACILE MONTAGGIO

I pittogrammi sono facili e veloci da installare, basta farli scivolare lateralmente e il gioco è fatto. L'utilizzo mono e bifacciale è possibile con pittogrammi aggiuntivi. Per rendere Voyager Blade e le sue possibili applicazioni sempre più versatili.



### SOTTILE CON EFFICACE DISTRIBUZIONE LUMINOSA

Il telaio in acrilico molto sottile è quasi invisibile lateralmente, ma offre un aspetto omogeneo frontalmente grazie alla stampa speciale che diffonde la luce in maniera ottimale.

# ELEGANTE & SEMPLICE



## ALIMENTAZIONE



E3

## MONTAGGIO



MRC



MSC



MC-C15



MSW



# PANORAMICA DEL PORTFOLIO VOYAGER

## APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA

---

Architettuale



### Voyager Star

Tecnologia all'avanguardia, montaggio flessibile e collegamento senza problemi.



### Voyager Fit

Un nuovo apparecchio di emergenza a LED super compatto da soffitto.



### Voyager Escape

Apparecchio minimale che si integra nel soffitto con discrezione.

Industriale IP65



### Voyager Twin Spot

Flessibile, duraturo, robusto.



### Voyager Compact

La prova che i prodotti base non cedono a compromessi sulle prestazioni.

## APPARECCHI PER SEGNALAZIONE DI SICUREZZA

---



### Voyager Style

Elegante e robusto allo stesso tempo.



### Voyager Sigma

Progettato pensando agli installatori.



### Voyager Blade

Veloce. Semplice. Conveniente.



### Voyager One

Unisce il meglio di 2 mondi: apparecchio di illuminazione di sicurezza & apparecchio di segnalazione di sicurezza in uno.



### Voyager Solid

Plafoniera di emergenza a LED per alte prestazioni.







# OPZIONI DI MONTAGGIO

## APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE DI SICUREZZA



Voyager STAR    Voyager FIT    Voyager Escape    Voyager Twin Spot    Voyager One    Voyager Solid    Voyager Compact

		Voyager STAR	Voyager FIT	Voyager Escape	Voyager Twin Spot	Voyager One	Voyager Solid	Voyager Compact
<b>MRC</b> Montaggio ad incasso nel soffitto		•	•	•		•	•	
<b>MSC</b> Montaggio a soffitto						•	•	•
<b>MSC-C15</b> Montaggio a soffitto Catena per sospensione 1,5m								
<b>MSC-Cord25</b> Montaggio a soffitto corda per sospensione 2,5m						•		
<b>MSC-R05</b> Montaggio a soffitto tige di sospensione 0,5m						•		
<b>MS90°</b> Montaggio a parete a 90°						•		
<b>MRW</b> Montaggio ad incasso a parete							•	
<b>MSW</b> Montaggio a parete					•	•	•	•
<b>Primata</b>		•						

APPARECCHI PER SEGNALAZIONE DI SICUREZZA					
					
Voyager One	Voyager Solid	Voyager Compact	Voyager Style	Voyager Sigma	Voyager Blade
•	•		•		•
•	•		•		•
					•
•			• *MS-WF15 1.5m		
•			•		
•			•		
	•				
•	•	•	•	•	•

\*L'ambito di consegna delle legende per gli apparecchi di segnalazione di sicurezza si differenzia. La tabella non elenca gli accessori che potrebbero essere richiesti. Gli accessori potrebbero non essere disponibili in tutti paesi. Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica del rispettivo apparecchio di illuminazione.

A close-up photograph of a person's hand touching a tablet screen. The hand is positioned in the upper left, with fingers slightly curled. The tablet is held horizontally. A large, semi-transparent blue arrow graphic points from the left towards the right, overlapping the tablet and the hand. The word "SISTEMI" is written in white, bold, uppercase letters across the middle of the arrow.

# SISTEMI



**64** ONLITE LOCAL



**66** ONLITE CENTRAL eBOX



**67** ONLITE CENTRAL CPS



## LITECOM pensa alla luce per l'utente.

L'innovativo concetto dell'app rende i sistemi di comando della luce estremamente flessibili. LITECOM potrà ricevere compiti aggiuntivi in qualsiasi momento e potrà essere ampliato senza problemi con nuovi apparecchi, unità di controllo o funzioni. Inoltre gli apparecchi di emergenza sono monitorati e testati e le notifiche in caso di errori possono essere inviate all'utente.

Sono richiesti apparecchi, sensori e unità di controllo di qualsiasi tipo.





### LITECOM CONTROLLER

Una combinazione di tutte le funzioni in un design compatto, LITECOM Controller è una soluzione salva spazio nel quadro elettrico e una soluzione per risparmiare tempo in termini di manutenzione. Il sistema è a prova di futuro grazie alla sua architettura di sistema aggiornabile.

L'installazione di un impianto LITECOM è veloce e precisa come il suo design. Il dispositivo può essere montato in sicurezza su una guida DIN con un semplice movimento del polso e sono disponibili terminali a viti plug-in per un comodo collegamento.

### ALIMENTAZIONE

1h  
+ AUTOTEST  
+ DALI E1D

3h  
+ AUTOTEST  
+ DALI E3D

3h  
+ DALI E3X



ZUMTOBEL.IT/LITECOM

# ONLITE

# CAI

# ONLITE CENTRAL eBOX

ONLITE central eBox è un sistema a batteria centralizzata ottimizzato per l'utilizzo dell'efficiente tecnologia LED. Il consumo energetico e il numero di batterie richieste sono stati ridotti al minimo. Grazie al suo design modulare, il numero di possibili circuiti di uscita è aumentato, dotando il sistema della massima flessibilità per adeguare perfettamente la fornitura alle richieste specifiche dell'edificio.

## TIPOLOGIE DI ALIMENTAZIONE SUPPORTATE



ECC



# ONLITE CENTRAL CPS



ZUMTOBEL.IT/CENTRAL

Questa installazione con batteria centralizzata, che è un sistema modulare, si adatta a qualsiasi progetto specifico e soddisfa tutte le esigenze del cliente. Il sistema comunica via Set 009, il che significa che ogni apparecchio di emergenza Set 009 può essere monitorato e controllato singolarmente. Altri vantaggi di ONLITE central CPS: minimo sforzo manutentivo, comunicazione dati fail-safe e nessuna necessità di moduli di comunicazione aggiuntivi negli apparecchi di illuminazione.

## TIPOLOGIE DI ALIMENTAZIONE SUPPORTATE



+ POWERLINE  
SET 009

ECS



ECC



# GUIDA ALLA CONFIGURAZIONE

<b>VOYAGER STYLE</b>	<b>MS</b>	<b>ANT</b>	<b>ECS</b>	<b>WH</b>
Gamma prodotti	Versioni di montaggio	Distribuzione luminosa	Tipologie di alimentazione	Colore

## MONTAGGIO

M	S	-	-
	Tipo di montaggio	Superficie di montaggio	Scatola remota opzionale
	<b>R</b> Ad incasso	<b>C</b> A soffitto	<b>R</b> Scatola remota
	<b>S</b> A superficie	<b>W</b> A parete	- No scatola remota
	<b>SR</b> Semi incasso	- Flessibile	
<b>Altri montaggi</b>			
	<b>PRIM</b> Primata	<b>KIT</b> Kit Emergenza	

OPZIONI		Tipo di sospensione xx lunghezza
BP	A prova di palla	<b>WFxx</b> Cavo di alimentazione
CCS	Box per calcestruzzo	
QC	Copertura quadrata	<b>Cxx</b> Catena
FCC	Cavo del telaio a soffitto	
FCW	Cavo del telaio a parete	<b>Rxx</b> Tige
FSR	Telaio da sospensione a incasso (telaio di montaggio)	

## EMERGENZA

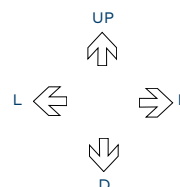
E	C	S
	Durata / tipologia alimentazione	Comunicazione
	<b>1</b> 1 ora d'autonomia	- Nessuna comunic./ manuale
	<b>3</b> 3 ore d'autonomia	<b>T</b> Self test
	<b>C</b> Batteria centralizzata 230 V	<b>D</b> DALI (incl. Autotest)
		<b>C</b> Monitoraggio del circuito
		<b>S</b> Set 009

MODALITÀ DI ACCENSIONE	ACCENSIONE CON L'
<b>M</b> Sempre acceso	<b>S</b> Accensione con L'
<b>NM</b> Solo emergenza	- Nessuna accensione con L'
- Entrambi possibili	

<b>VOYAGER STYLE 115</b>	<b>MS-WF 115</b>	<b>SM-S</b>
Gamma prodotti	Versioni di montaggio	Versioni di Sicurezza

## SEGNALAZIONE DI SICUREZZA

S	P	1	R
	Tipologia di pittogrammi	Lati stampati	Direzione della freccia
	<b>G</b> Segnalazione di sicurezza incollata	<b>1</b> Monolaterale	<b>UP</b> Freccia verso l'alto
	<b>M</b> Segnale di sicurezza montabile	<b>2</b> Bilaterale	<b>D</b> Freccia verso il basso
	<b>P</b> Segnale di sicurezza stampato		<b>L</b> Freccia verso sinistra
			<b>R</b> Freccia verso destra
			<b>S</b> Set di direzioni



## MONTAGGIO



MRCR

## A SUPERFICIE / A SOSPENSIONE



MSC

Primata

## A PARETE



MSW

## AUTONOMIA



E1D

E3D

## BATTERIA CENTRALIZZATA

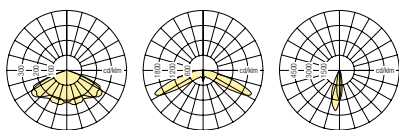


ECD

ECS

ECC

## DISTRIBUZIONE LUMINOSA



ANT

ESC

Spot



ANT  
ESC  
Spot

Antipanico  
Vie di fuga  
Spot

**THORN**  
LIGHTING

# E' STATO UN PIACERE INCONTRARVI.

[THORNLIGHTING.IT/UFFICI](http://THORNLIGHTING.IT/UFFICI)



**5 ANNI DI  
GARANZIA**

In qualità di produttore illuminotecnico di fama mondiale, Thorn Lighting offre una garanzia di cinque anni su tutta la propria gamma di prodotti in tutti i paesi europei.  
[THORNLIGHTING.IT/GARANZIA](http://THORNLIGHTING.IT/GARANZIA)

Thorn Lighting sviluppa e migliora costantemente i propri prodotti. Tutte le descrizioni, le illustrazioni, i disegni e le specifiche in questa pubblicazione presentano solo particolari generali e non costituiscono parte di alcun contratto. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche senza previa notifica o annuncio pubblico. Tutti i beni forniti dall'azienda sono soggetti alle Condizioni generali di vendita dell'azienda, di cui è disponibile una copia su richiesta. Tutte le misure sono in millimetri e i pesi in chilogrammi, salvo diversamente specificato.